

# Istruzioni per l'uso



Streamer Pro  
1.3A

ConnectLine

Made for  
iPhone | iPad | iPod

**oticon**  
life-changing technology

## Introduzione al presente opuscolo

Questo opuscolo rappresenta una guida all'uso e manutenzione del suo nuovo Streamer Pro. Legga attentamente l'opuscolo, inclusa la sezione Avvertenze. Ciò le consentirà di utilizzare al meglio il suo nuovo Streamer Pro.

Per qualsiasi ulteriore domanda circa l'uso dello Streamer Pro, non esiti a contattare il Professionista dell'udito.

Per sua praticità, la guida contiene una barra di riferimento per consentirle di scorrere con facilità tra una sezione e l'altra.

| **Informazioni** | [Come iniziare](#) | [Utilizzo](#) | [Funzioni](#) | [Avvertenze](#) | [Informazioni aggiuntive](#) |

## Destinazione d'uso

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Destinazione d'uso</b>    | Lo Streamer Pro è destinato all'uso da parte di coloro che utilizzano apparecchi acustici wireless Oticon. Il prodotto deve essere utilizzato insieme a una soluzione per l'udito. Lo Streamer Pro è un'interfaccia di comunicazione tra l'apparecchio acustico e altri dispositivi come i telefoni cellulari. Streamer Pro può essere collegato a vari dispositivi esterni (aggiuntivi) per consentire all'utente di apparecchi acustici di ascoltare meglio una TV o di comunicare tramite telefoni cellulari abilitati alla tecnologia Bluetooth, ecc.<br><br>Lo Streamer Pro può anche essere utilizzato come telecomando che consente di regolare il volume degli apparecchi acustici e cambiare i programmi degli apparecchi acustici stessi. |
| <b>Indicazioni per l'uso</b> | Nessuna indicazione d'uso.  |
| <b>Tipo di utilizzatori</b>  | Adulti e bambini di età superiore ai trentasei mesi.  |
| <b>Ambienti d'uso</b>        | Interni/Esterni.  |
| <b>Controindicazioni</b>     | Gli utilizzatori di dispositivi impiantabili attivi devono prestare un'attenzione particolare quando usano il dispositivo. Per maggiori informazioni, leggere la sezione Avvertenze.  |
| <b>Benefici clinici</b>      | Vedere i benefici clinici dell'apparecchio acustico.  |

# Indice

## Informazioni

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Contenuto della confezione     | 6  |
| Accessori e parti di ricambio  | 8  |
| Descrizione dello Streamer Pro | 11 |

## Come iniziare

|  |    |
|--|----|
| Utilizzo dello Streamer Pro con il laccetto per il collo   | 12 |
| Utilizzo dello Streamer Pro senza il laccetto per il collo | 14 |
| Come accendere e spegnere lo Streamer Pro                  | 16 |
| Controllo degli apparecchi acustici con telecomando        | 18 |
| Associazione dello Streamer Pro                            | 20 |
| Ricarica dello Streamer Pro                                | 22 |

## Utilizzo

|   |    |
|---|----|
| Indicazione di livello basso della batteria | 24 |
| Eliminare le associazioni                   | 28 |
| Pulizia e manutenzione                      | 31 |

## Funzioni

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Funzioni principali              | 32 |
| Telefono cellulare               | 33 |
| Soluzione telefonica ConnectLine | 40 |
| Microfono ConnectLine            | 42 |
| Soluzione TV ConnectLine         | 44 |
| App ConnectLine                  | 46 |
| Funzioni secondarie              | 47 |
| Cavetto musica o audio           | 48 |
| Cavetto auricolari               | 50 |
| Musica o audio wireless          | 52 |
| Auricolari - wireless            | 54 |
| Bobina magnetica (integrata)     | 56 |
| Ricevitore FM (opzionale)        | 58 |

## Avvertenze

|            |    |
|------------|----|
| Avvertenze | 60 |
|------------|----|

## Informazioni aggiuntive

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Condizioni d'uso        | 64 |
| Garanzia internazionale | 65 |
| Garanzia                | 66 |
| Informazioni tecniche   | 67 |

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:



Streamer Pro  
1.3A

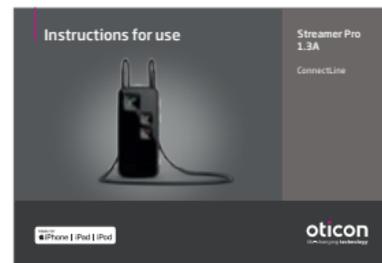


Laccetto per il collo - medio



Laccetto per il collo - lungo

Questo opuscolo (Istruzioni per l'Uso)



Confezione 1



Caricabatterie

*L'alimentatore varia da Paese a Paese.*

Confezione 2



Cavetto per ricarica USB



Cavetto mini-jack stereo da 3,5 mm per MP3 o musica

Cavetto separatore auricolare da 3,5 mm per utilizzo con PC



Confezione 3



Custodia protettiva

## Accessori e parti di ricambio

### Custodie protettive

Altre custodie protettive, grigio chiaro o scuro, sono disponibili presso il suo professionista dell'udito.



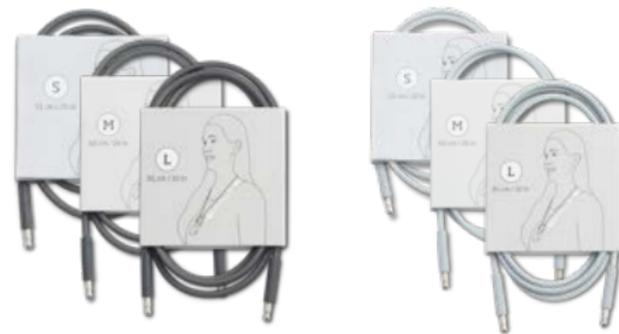
### Custodie protettive - pulsante singolo

Custodie protettive, grigio chiaro o scuro, con un pulsante sporgente, che semplifica le operazioni "al buio", sono disponibili presso suo professionista dell'udito.



### Laccetti per il collo sostitutivi

I laccetti per il collo sostitutivi, neri o bianchi, sono disponibili in tre dimensioni: Corto (51 cm), medio (66 cm) e lungo (81 cm) presso il suo professionista dell'udito.



### Gancio da cintura

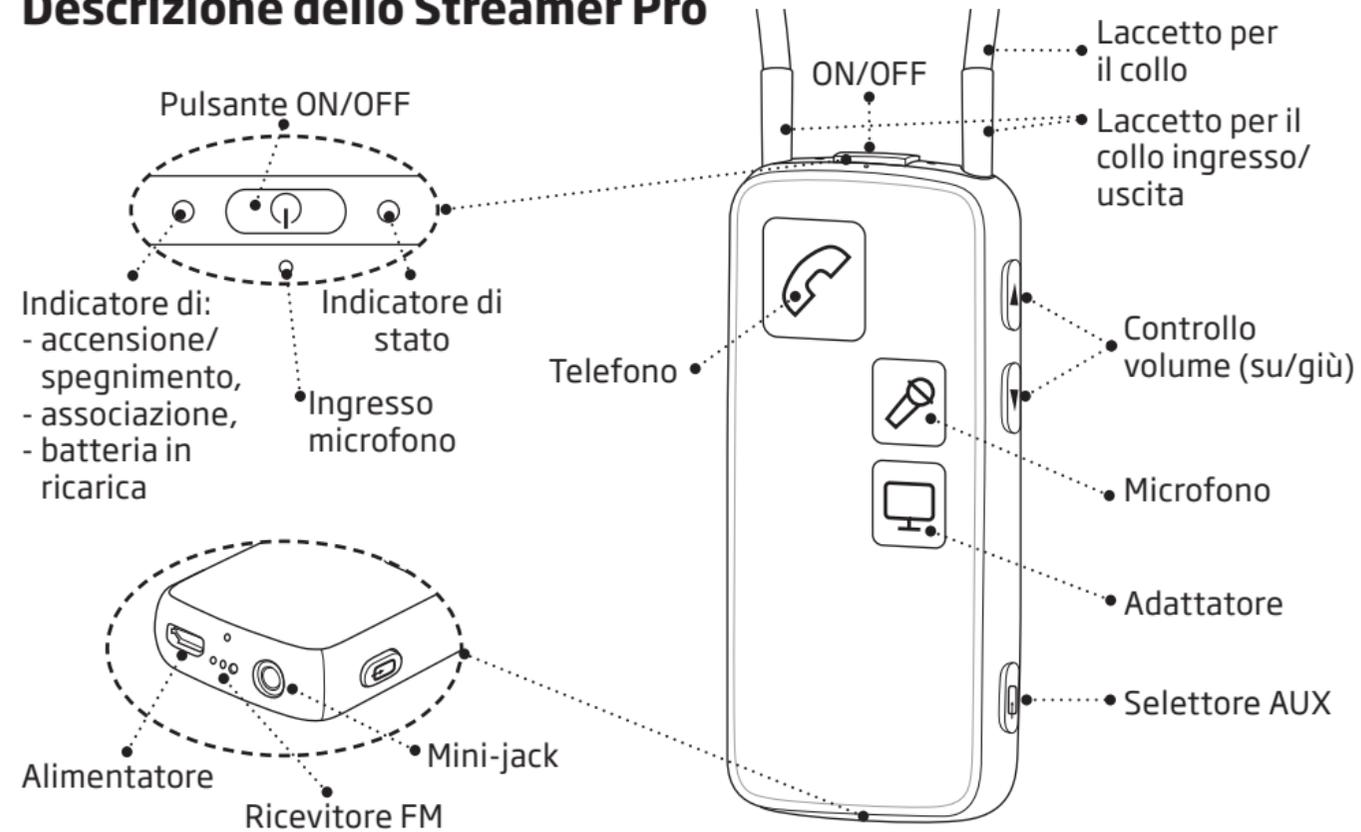
Presso il suo professionista dell'udito è disponibile un gancio da cintura, nero o bianco.



### AVVERTENZA IMPORTANTE

Per maggiori dettagli sulle funzioni degli apparecchi acustici indossati, consulti le relative Istruzioni per l'uso.

## Descrizione dello Streamer Pro



## Utilizzo dello Streamer Pro con il laccetto per il collo

Il laccetto per il collo è parte integrante del sistema elettronico dello Streamer. Viene utilizzato come antenna per trasmettere l'audio agli apparecchi acustici.

Per la miglior qualità sonora e il maggior tempo di streaming possibili, lo Streamer deve essere sempre indossato con uno dei laccetti per il collo inclusi. Lo Streamer viene fornito con due laccetti per il collo, uno lungo e uno medio.

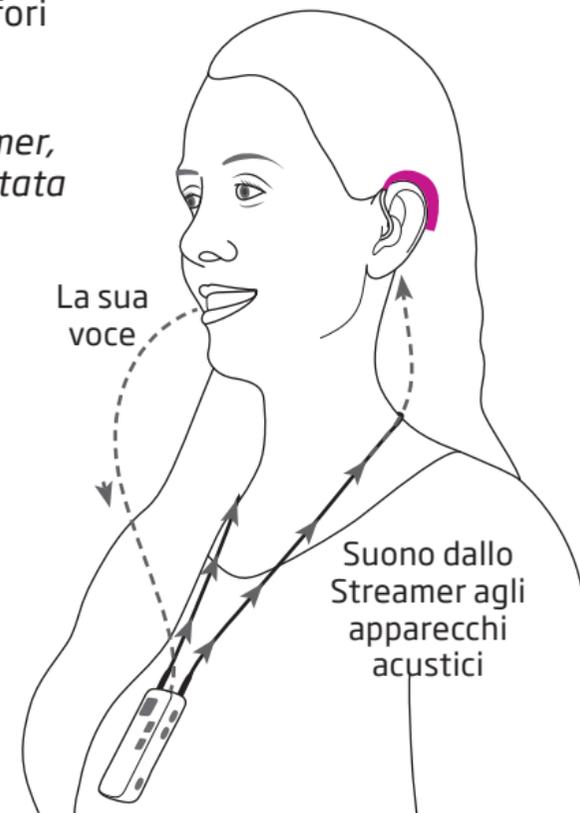
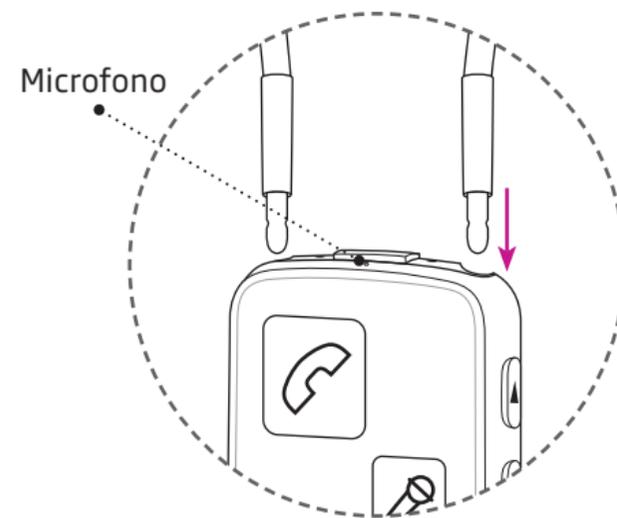
### AVVERTENZA IMPORTANTE

Utilizzi sempre con cautela il laccetto per il collo. Per evitare il soffocamento, il laccetto per il collo si disinnesta automaticamente se rimane impigliato in qualcosa. Non accorci o modifichi in alcun modo il laccetto per il collo, come ad esempio fare un nodo per accorciarne la lunghezza. Il laccetto non è riparabile, pertanto in caso di rottura deve essere immediatamente sostituito. Per la sostituzione si rivolga al suo Professionista dell'udito.

## Inserimento del laccetto per il collo

Il laccetto per il collo va inserito negli appositi fori sulla parte superiore dello Streamer.

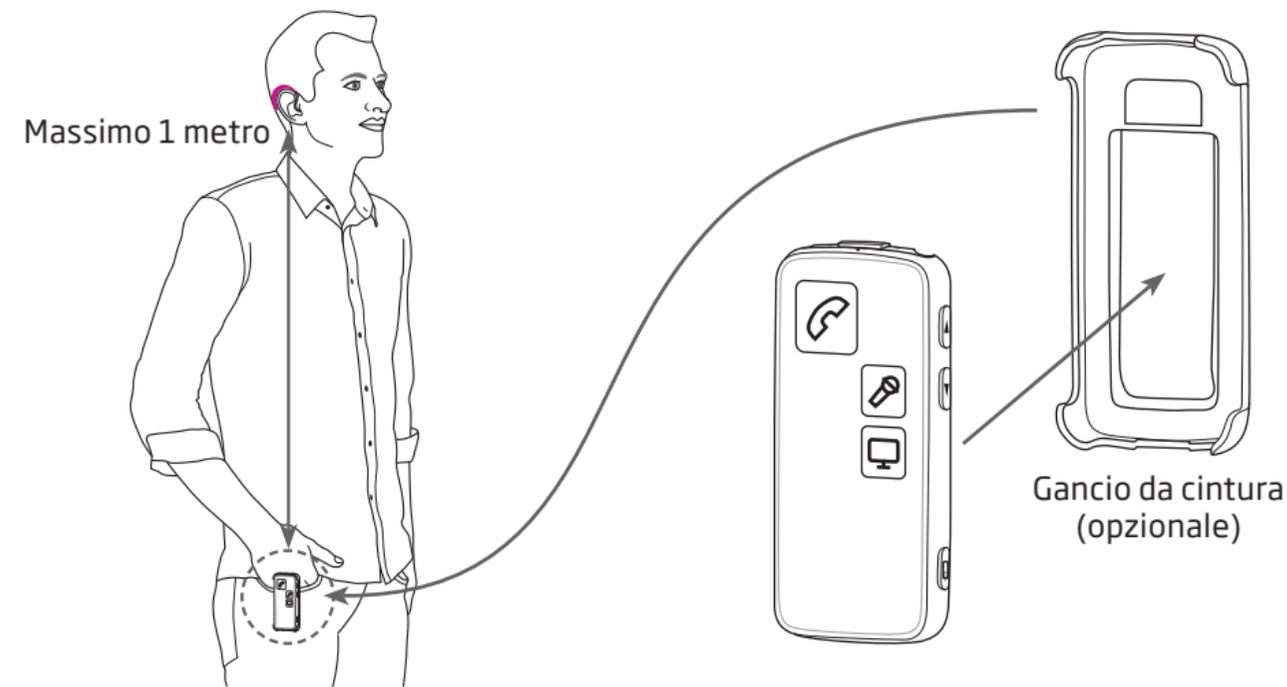
*Noti che quando parla con qualcuno via Streamer, è importante che la sua voce possa essere captata dal microfono incorporato in alto.*



## Utilizzo dello Streamer Pro senza il laccetto per il collo

Quando utilizza lo Streamer senza il laccetto per il collo, la distanza dall'apparecchio acustico deve essere inferiore a un metro. Poiché potrebbero verificarsi delle interruzioni nel suono, le consigliamo di utilizzare sempre il laccetto per il collo.

Quando utilizza lo Streamer senza il laccetto per il collo, verrà assorbita più energia, di conseguenza il tempo massimo di streaming con una carica completa si riduce a 5 ore.



## Come accendere e spegnere lo Streamer Pro

### Accensione

Tenga premuto per 2 secondi il pulsante ON/OFF sulla parte superiore dello Streamer finché tutti gli indicatori frontali e superiori lampeggiano indicando che è acceso.

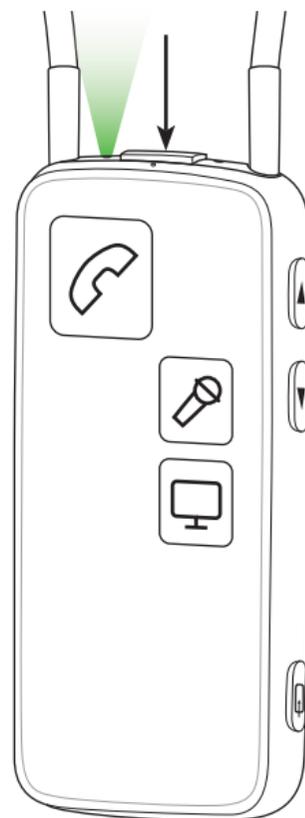
Rilasci il pulsante ON/OFF L'indicatore di alimentazione nella parte superiore dello Streamer ora dovrebbe diventare verde.

Se lo Streamer non si accende, si assicuri che sia carico.

Per visualizzare lo stato dello Streamer, prema brevemente il pulsante ON / OFF.

### Spegnimento

Tenga premuto per circa 2 secondi il pulsante ON/OFF sulla parte superiore dello Streamer, finché l'indicatore di alimentazione verde non si spegne.



| Stato | Fronte | Descrizione   |
|-------|--------|---|
|       |        | Lo Streamer è spento  |
|       |        | Dopo aver premuto il pulsante ON/OFF per 2 secondi, tutte le luci si accenderanno per alcuni secondi per indicare che lo Streamer è acceso. |
|       |        | Lo Streamer è acceso e pronto per l'uso   |

## Controllo degli apparecchi acustici con il telecomando

### Volume su/giù

Premendo brevemente il pulsante del volume su o giù si regola di conseguenza il volume degli apparecchi acustici. Verranno emessi brevi "tic" di conferma dagli apparecchi acustici.

### Modifica dei programmi negli apparecchi acustici

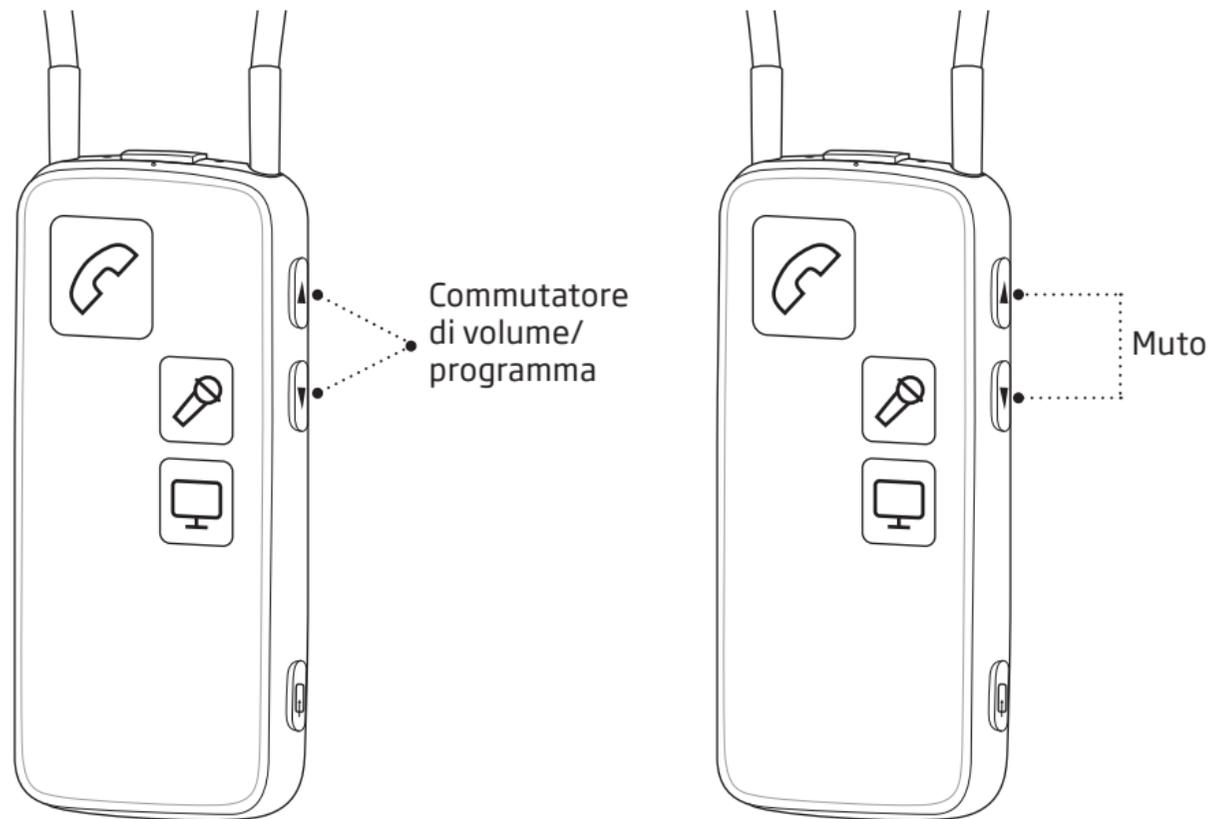
Lei può cambiare programma su o giù tenendo premuto il pulsante del volume su o giù per più di un secondo. La modifica dei programmi è indicata da un suono negli apparecchi acustici.

### Silenziare gli apparecchi acustici (funzione "Muto")

Lei può disattivare l'audio degli apparecchi acustici premendo contemporaneamente i due pulsanti del volume su e giù per 1 secondo.

#### AVVERTENZA IMPORTANTE

La funzione silenzioso è disponibile solo negli apparecchi acustici Oticon più recenti. Per dettagli si rivolga al suo Professionista dell'udito. Anche se lo Streamer è spento, la funzionalità remota degli apparecchi acustici continuerà a essere operativa.

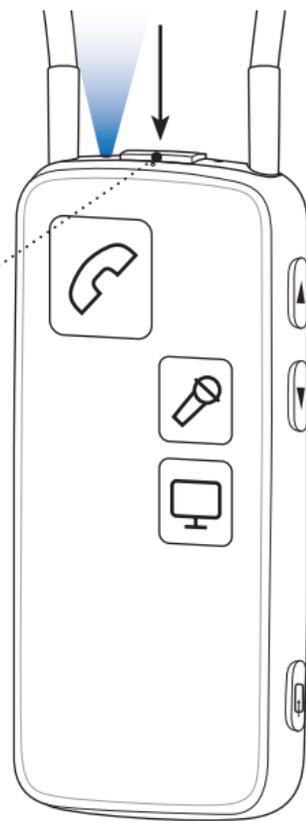


## Associazione dello Streamer Pro

Prima di poter utilizzare lo Streamer con altri dispositivi, come i telefoni cellulari, è necessario associare i due dispositivi.

### 1. Metta lo Streamer in modalità associazione

Tenga premuto il pulsante ON/OFF per circa 5 secondi, fino a quando l'indicatore lampeggia in blu.



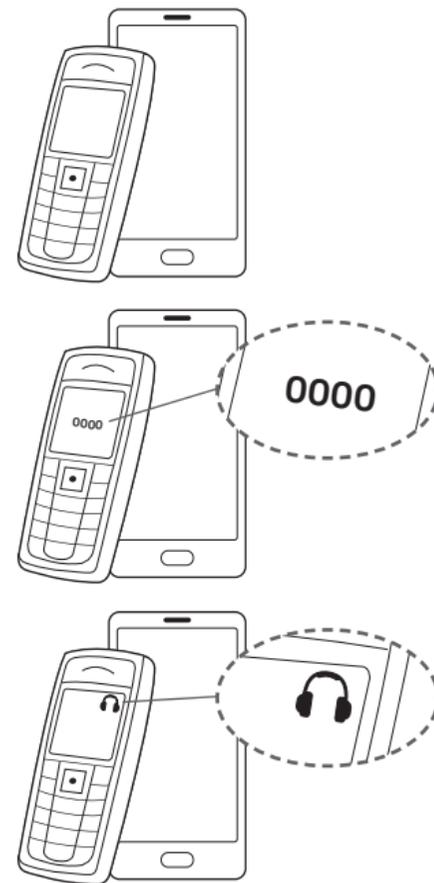
### 2. Metta l'altro dispositivo (ad es. cellulare) in modalità associazione.

In genere si trova nel menu "impostazioni" del telefono. Le consigliamo di consultare le "istruzioni per l'uso" del telefono cellulare, ad esempio nella sezione "associazione".

### 3. L'altro dispositivo (cellulare) richiederà molto probabilmente un codice PIN.

Il codice PIN dello Streamer è 0 0 0 0 (quattro zeri).

### 4. Una volta associato, il telefono cellulare mostrerà in genere un'icona a forma di cuffie; allo stesso tempo l'indicatore di associazione dello Streamer diventerà blu fisso.

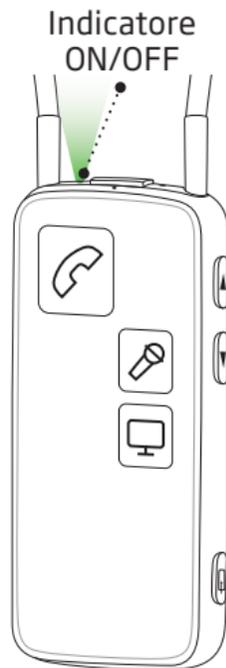


## Ricarica dello Streamer Pro

Lo Streamer utilizza una batteria ricaricabile. Si consiglia di caricare lo Streamer una volta al giorno per ottenere le migliori prestazioni possibili. Inserisca il cavetto del caricabatterie in dotazione nella presa micro USB nella parte inferiore dello Streamer (**A**). Colleghi il caricabatteria a una presa di corrente.

La carica, quando attivata, è segnalata da un indicatore verde lampeggiante in alto. A ricarica completata, l'indicatore mostrerà una luce verde fissa.

Quando la ricarica è disattivata, l'indicatore verde in alto lampeggia. Quando la batteria è carica, l'indicatore si spegne.



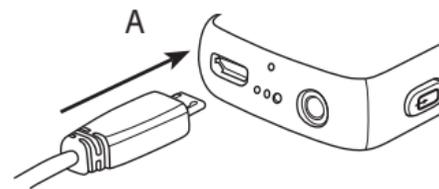
### AVVERTENZA IMPORTANTE

Per la ricarica dello Streamer, utilizzi il cavo USB originale, o l'alimentatore in dotazione da 5 V/1 A con marchio di sicurezza CE.



| Stato | Fronte | Descrizione  |
|-------|--------|--|
|       |        | In carica - quando spento - l'indicatore di stato lampeggerà in verde.                                       |
|       |        | In ricarica - quando acceso (o in uso) - l'indicatore di stato si sposterà tra verde intenso e verde chiaro. |

Lampeggio Dissolvenza

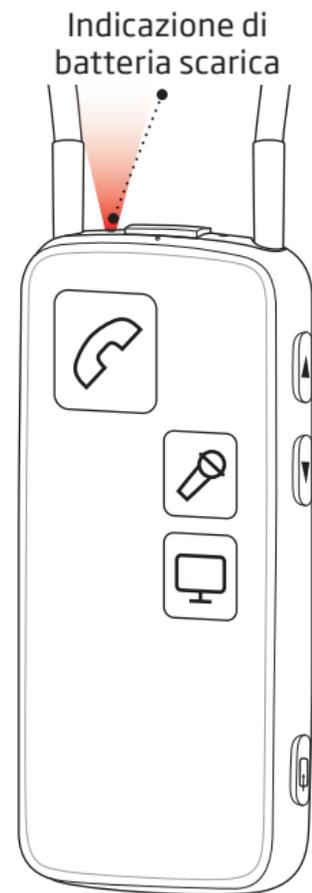


### AVVERTENZA IMPORTANTE

Durante la ricarica, l'indicatore di ricarica deve essere acceso come descritto in questo opuscolo. Se l'indicatore di ricarica non è acceso, scolleghi il dispositivo dal caricabatterie e consulta il suo professionista dell'udito.

## Indicazione di batteria scarica

Ad indicare che la batteria è scarica (ad un'autonomia residua di circa 20 minuti), sullo Streamer si accenderà una luce rossa fissa che inizierà a lampeggiare con l'approssimarsi del completo esaurimento (circa 5 minuti di autonomia di residua).



| Stato   | Fronte | Descrizione   |
|---|--------|---|
|   |        | Batteria in esaurimento: 20 minuti di capacità residua in streaming agli apparecchi acustici. |
|   |        | Batteria scarica: 5 minuti di capacità residua in streaming agli apparecchi acustici.         |

 Fissa  Dissolvenza

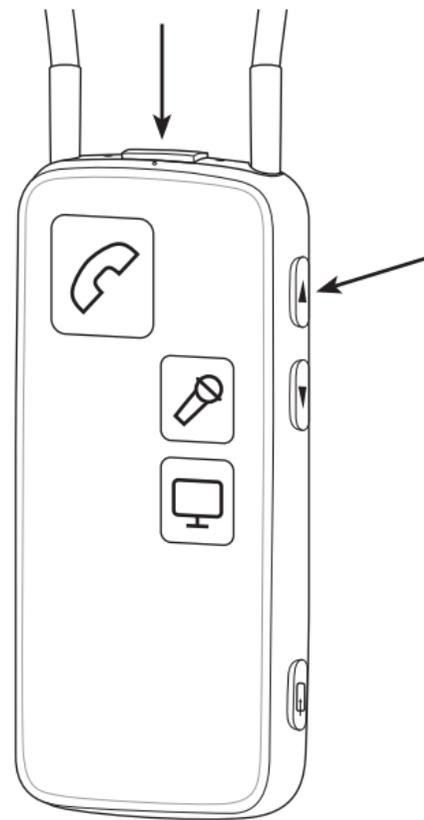
### AVVERTENZA IMPORTANTE

Non faccia mai scaricare completamente la batteria. Mantenere la batteria sempre carica ne prolungherà la durata. La batteria non deve essere sostituita dall'utente.

| <b>Capacità della batteria e tempo di ricarica</b>                      |   |
|---|---|
| <b>Capacità della batteria utilizzando il laccetto per il collo</b>     | Fino a 10 ore di uso quotidiano medio: 2 ore di telefono, 6 ore di TV e 2 ore in standby.   |
| <b>Capacità della batteria non utilizzando il laccetto per il collo</b> | Fino a 5 ore di uso medio: 1 ora di telefono, 3 ore di TV e 1 ora in standby.   |
| <b>Tempo di ricarica della batteria</b>                                 | 2 ore per la carica completa, utilizzando l'alimentatore incluso.   |
| <b>Telecomando</b>  | Se lo Streamer è spento, il telecomando degli apparecchi acustici funzionerà per un massimo di 6 mesi con una carica completa.  |
| <b>Durata stimata della batteria</b>                                    | La batteria dello Streamer durerà per più di 2 anni se ricaricata completamente una volta al giorno. La batteria può essere sostituita dal suo Professionista dell'udito. |

## Eliminare le associazioni

In caso di problemi con le associazioni, lei può eliminarle tutte premendo contemporaneamente il pulsante ON/OFF e il pulsante del volume su per 3 secondi.



| Stato   | Fronte | Descrizione                       |
|---|--------|-----------------------------------|
|  |        | Streamer in modalità associazione |
|  |        | Associazione completata           |
|  |        | Streamer acceso                   |

 Luce fissa  Luce lampeggiante

## **Elettricità statica**

Se lo Streamer è esposto a scariche elettrostatiche, ovvero elettricità statica, potrebbe interrompere lo streaming. Lo Streamer si riavvierà automaticamente e sarà possibile riattivare lo streaming.

Per informazioni dettagliate su come stabilire connessioni di streaming specifiche, consulti la sezione “Funzioni” di queste istruzioni per l'uso.

## **Pulizia e manutenzione**

Lo Streamer è un dispositivo sigillato che richiede una manutenzione minima. Lo sporco, l'umidità o il grasso devono essere rimossi utilizzando un panno morbido e asciutto. Si consiglia di pulire lo Streamer regolarmente. L'ingresso del microfono e i connettori per l'ingresso audio, il laccetto per il collo e la ricarica devono essere tenuti puliti da sporco o detriti.

### **AVVERTENZA IMPORTANTE**

Per pulire lo Streamer, utilizzi un panno morbido e umido. Lo Streamer e il relativo laccetto non devono mai essere lavati, immersi in acqua o in altri liquidi.

## Funzioni principali

L'interfaccia utente di Streamer è stata progettata per offrire il miglior uso quotidiano possibile nelle seguenti situazioni:

1. Uso di un telefono cellulare tramite Bluetooth \*.

Utilizzo della soluzione telefonica ConnectLine (venduta separatamente) con un telefono fisso analogico \*.

2. Utilizzo di un microfono partner ConnectLine (venduto separatamente), per migliorare le possibilità di ascoltare uno specifico interlocutore a distanza o in situazioni molto rumorose.

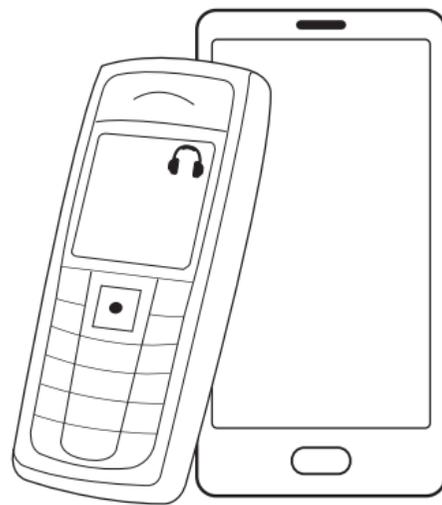
3. Utilizzo della soluzione ConnectLine TV (venduta separatamente) per trasmettere in modalità wireless l'audio della TV agli apparecchi acustici \*.



\*Trasformando di fatto lo Streamer e gli apparecchi acustici in una coppia di auricolari wireless

## Telefono cellulare

Per poter ricevere o effettuare chiamate mentre utilizza lo Streamer, si assicuri che lo Streamer e il telefono cellulare siano stati associati, siano accesi e rientrino nel range operativo (10 metri). Solitamente il telefono cellulare indica il collegamento allo Streamer con l'icona delle cuffie.



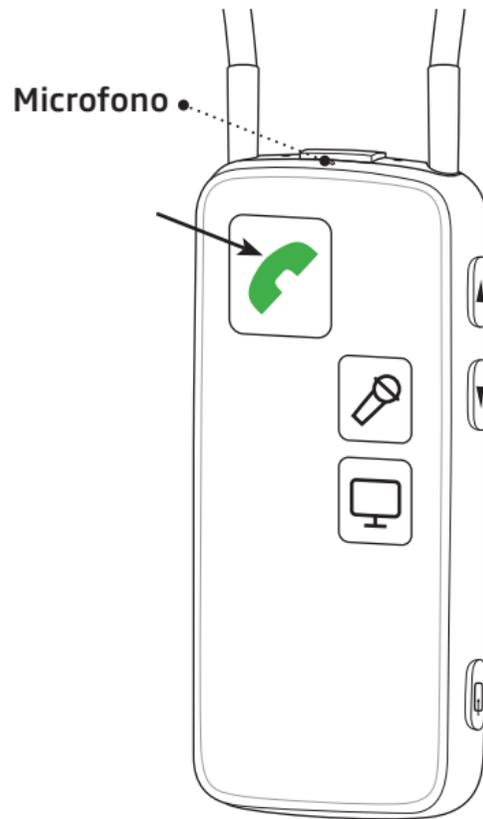
## Come rispondere a una chiamata

Si assicuri di poter parlare nel microfono dello Streamer.

Quando il telefono squilla, sentirà un avviso di chiamata in arrivo negli apparecchi acustici. Allo stesso tempo, il pulsante telefono sullo Streamer e l'indicatore di stato lampeggeranno in verde.

Per rispondere alla chiamata preme brevemente il pulsante telefono sullo Streamer. Negli apparecchi acustici verrà emesso un breve bip di conferma. Il pulsante telefono e l'indicatore di stato diventeranno verdi fissi.

Per terminare la chiamata, basta premere brevemente il pulsante telefono sullo Streamer.



| Stato | Fronte | Descrizione   |
|-------|--------|---|
|       |        | Streamer acceso e pronto  |
|       |        | Gli indicatori del telefono e di stato in alto lampeggiano in verde. Sentirà un avviso di chiamata in arrivo negli apparecchi acustici. |
|       |        | Quando la chiamata è connessa, sentirà un bip che conferma la risposta alla chiamata - potrà ascoltare e parlare con l'interlocutore.   |

Luce fissa Luce lampeggiante

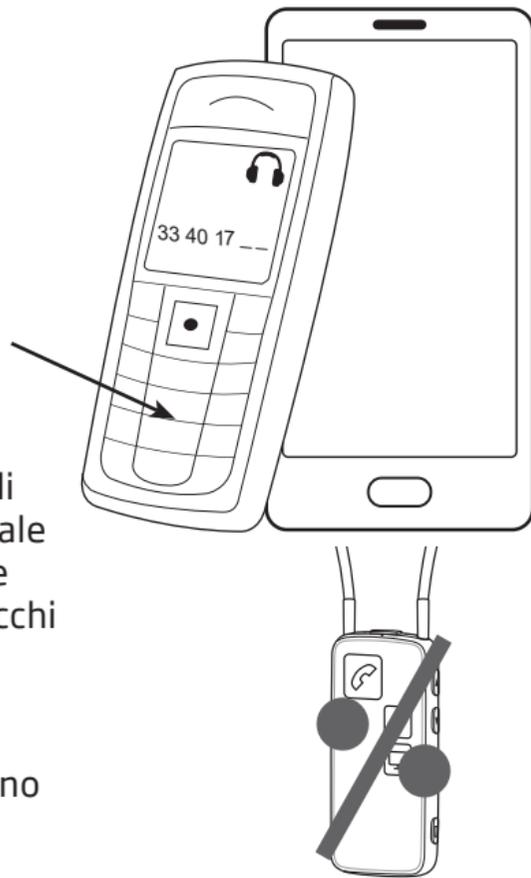
## Come effettuare una chiamata

Si assicuri di poter parlare nel microfono dello Streamer.

Per effettuare una chiamata, basta utilizzare il telefono cellulare. Non è necessario servirsi dello Streamer. Digiti semplicemente il numero come fa normalmente per effettuare una chiamata; la chiamata viene automaticamente connessa allo Streamer.

Il pulsante telefono sullo Streamer e l'indicatore di stato in alto diventeranno verdi e sentirà un segnale acustico di conferma negli apparecchi acustici che indica che ora la chiamata è connessa agli apparecchi acustici tramite lo Streamer.

Per terminare la chiamata, basta premere brevemente il pulsante "Fine chiamata" sul telefono o il pulsante telefono sullo Streamer.



| Stato   | Fronte  | Descrizione  |
|---|---|--|
|    |   | Streamer acceso e pronto   |
|    |  | Quando la chiamata è connessa, sentirà un bip che conferma la connessione alla chiamata - potrà ascoltare e parlare con l'interlocutore. |

 Luce fissa  Luce lampeggiante

## **Personalizzazione delle funzioni del telefono cellulare**

Le seguenti funzioni del telefono cellulare possono essere abilitate o disabilitate dal professionista dell'udito.

### Rifiuta chiamata - impostazione predefinita attiva

Una chiamata in arrivo può essere rifiutata premendo brevemente il pulsante di riduzione del volume sullo Streamer.

### Composizione vocale - impostazione predefinita attiva

Premendo brevemente il pulsante telefono abilita la composizione vocale (se supportata dal telefono cellulare e se non si trova nel range operativo di un adattatore telefonico ConnectLine).

### Ricomposizione dell'ultimo numero - impostazione predefinita attiva

Tenendo premuto il pulsante del telefono attiva la ricomposizione dell'ultimo numero (se supportato dal telefono cellulare).

### Trasferimento di chiamata - impostazione predefinita attiva

Tenga premuto il pulsante del telefono per trasferire una chiamata al telefono cellulare.

### Tutti i pulsanti frontali rispondono alla chiamata - impostazione predefinita attiva

Se questa opzione è disattivata, potrà rispondere alle chiamate solo con il pulsante telefono sullo Streamer.

### Abilita connessioni in entrata (A2DP) - impostazione predefinita disattiva

Se abilitata, altri dispositivi, ad es. iPod, computer e telefoni cellulari possono attivare lo streaming audio, ad esempio messaggi di testo in arrivo o musica riprodotta da un telefono cellulare associato e connesso.

## Soluzione telefonica ConnectLine

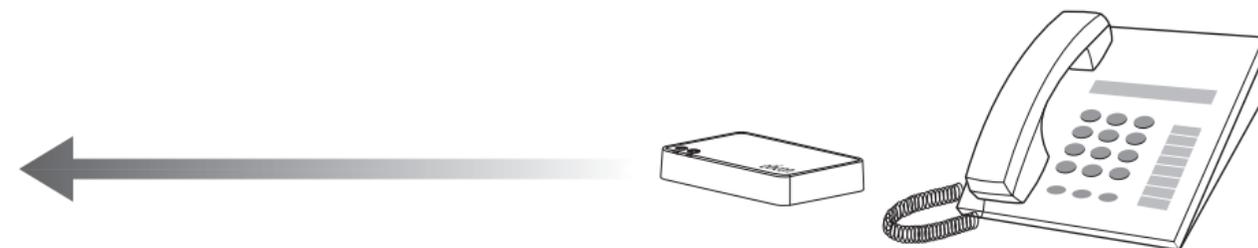
Lo Streamer può anche essere utilizzato con un telefono fisso tradizionale analogico utilizzando una soluzione telefonica ConnectLine, disponibile come accessorio separato.

Per maggiori dettagli su come utilizzare la soluzione telefonica ConnectLine, consulti le Istruzioni per l'uso accluse all'adattatore telefonico ConnectLine.



| Stato | Fronte | Descrizione  |
|-------|--------|--|
|       |        | Streamer acceso e pronto   |
|       |        | Streamer connesso - potrà ascoltare e parlare con l'interlocutore. |

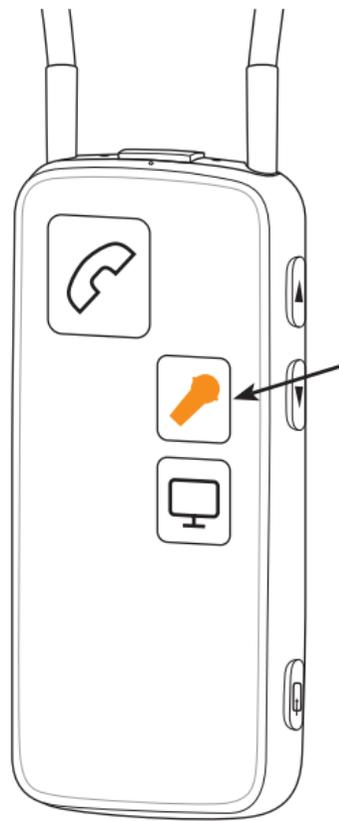
Fisso



## Microfono ConnectLine

Come accessorio separato, è disponibile un microfono ConnectLine. La voce di chi indossa il microfono viene trasmessa via Streamer all'utilizzatore di apparecchi acustici Oticon.

Per maggiori dettagli su come utilizzare il microfono ConnectLine, consulti le relative Istruzioni per l'uso.



| Stato | Fronte | Descrizione  |
|-------|--------|--|
|       |        | Streamer acceso e pronto   |
|       |        | Quando collegato al microfono - sentirà il suono proveniente dal microfono direttamente negli apparecchi acustici. |

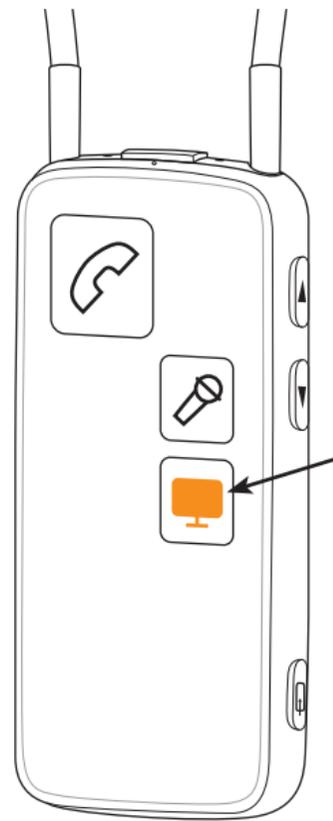
Fisso



## Soluzione TV ConnectLine

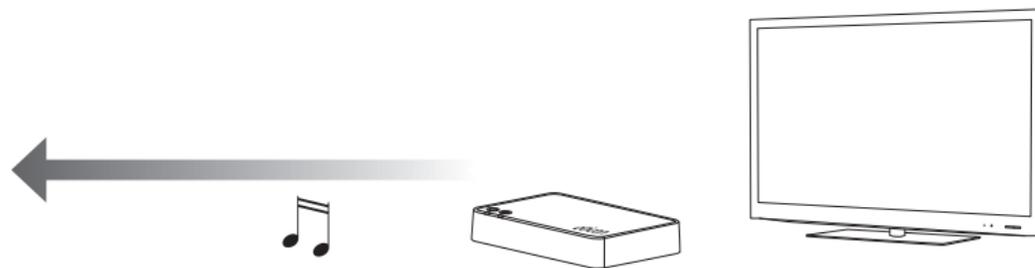
Come accessorio separato, è disponibile una soluzione TV ConnectLine, che trasmette l'audio da una TV agli apparecchi acustici Oticon via Streamer.

Per maggiori dettagli su come utilizzare la soluzione TV ConnectLine, consulti le Istruzioni per l'uso accluse all'adattatore TV ConnectLine.



| Stato | Fronte |  |
|-------|--------|--|
|       |        | Streamer acceso e pronto   |
|       |        | Connessione alla TV in corso   |
|       |        | Streamer collegato - sentirà il suono trasmesso dalla TV direttamente negli apparecchi acustici. |

Fisso Lampeggiante



## App ConnectLine

L'app per dispositivi iPhone®, iPad®, iPod touch® e Android™ offre un modo intuitivo e discreto per controllare gli apparecchi acustici e il sistema ConnectLine. Inoltre, offre la possibilità di personalizzare le funzionalità del sistema ConnectLine.

Disponibile su App Store® e su Google Play™.



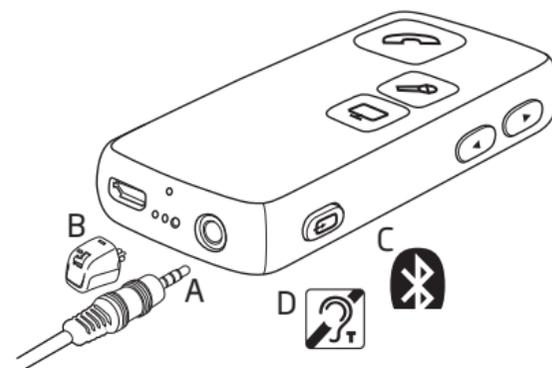
Per informazioni sulla compatibilità, visiti il sito [www.oticon.it/compatibility](http://www.oticon.it/compatibility).



## Funzioni secondarie

Lo Streamer può essere utilizzato con una vasta gamma di periferiche standard, come lettori MP3, computer, ecc.

Si applicano le seguenti priorità.



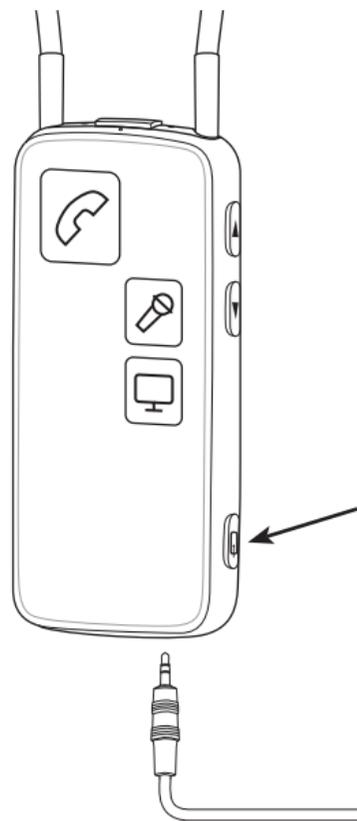
|   |            |  |   |
|---|------------|--|---|
| A | Priorità 1 | Mini-jack ingresso/uscita (se collegato) | Premere brevemente il selettore AUX           |
| B | Priorità 2 | FM (se connesso)                         | Premere brevemente il selettore AUX           |
| C | Priorità 3 | Bluetooth wireless (integrato)           | Premere brevemente il selettore AUX           |
| D | Priorità 4 | Ricevitore Tele loop (integrato)         | Tenere premuto il selettore AUX per 2 secondi |

L'uso del badge Made for Apple significa che un accessorio è stato progettato per connettersi in modo specifico ai prodotti Apple identificati nel badge ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile dell'operatività del presente dispositivo o della sua conformità agli standard e normative di sicurezza. Apple, il logo Apple, iPhone, iPad e iPod touch sono marchi depositati della Apple Inc., registrati in U.S.A. ed altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi depositati di Google LLC. Nota bene: l'utilizzo di questo accessorio con iPod, iPhone, o iPad potrebbe compromettere le prestazioni wireless.

## Cavetto musica o audio

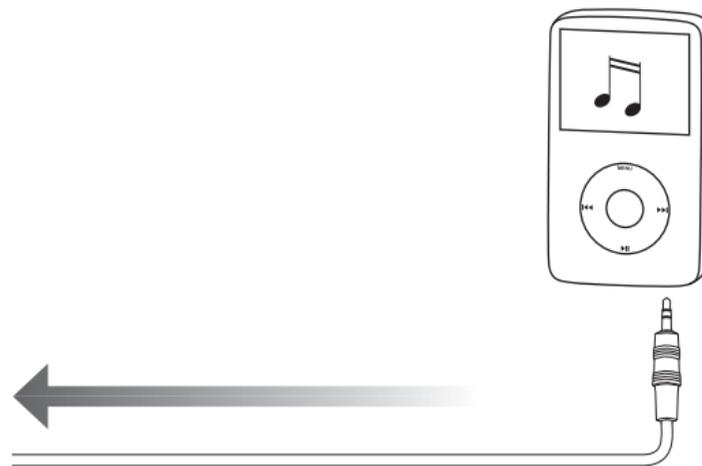
L'inserimento e il collegamento del cavetto mini-jack incluso consente di ascoltare musica/audio da una vasta gamma di dispositivi.

Per ascoltare l'audio dal suo dispositivo, prema brevemente il selettore AUX. Una volta inserito il cavetto, lo streaming inizierà automaticamente.



| Stato   | Fronte | Descrizione   |
|---|--------|---|
|    |        | Streamer acceso e pronto  |
|    |        | Verrà emesso un bip di conferma, seguito da un suono all'interno del dispositivo. |

  Fisso

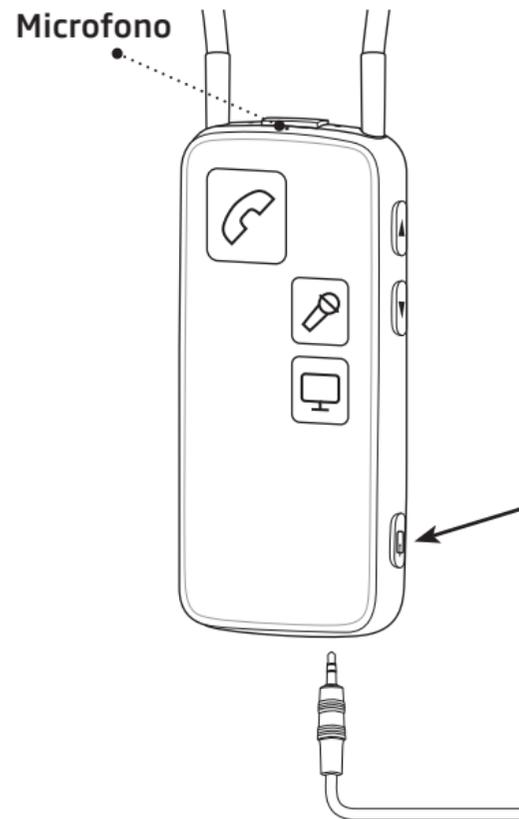


## Cavetto auricolari

Si assicuri di poter parlare nel microfono dello Streamer.

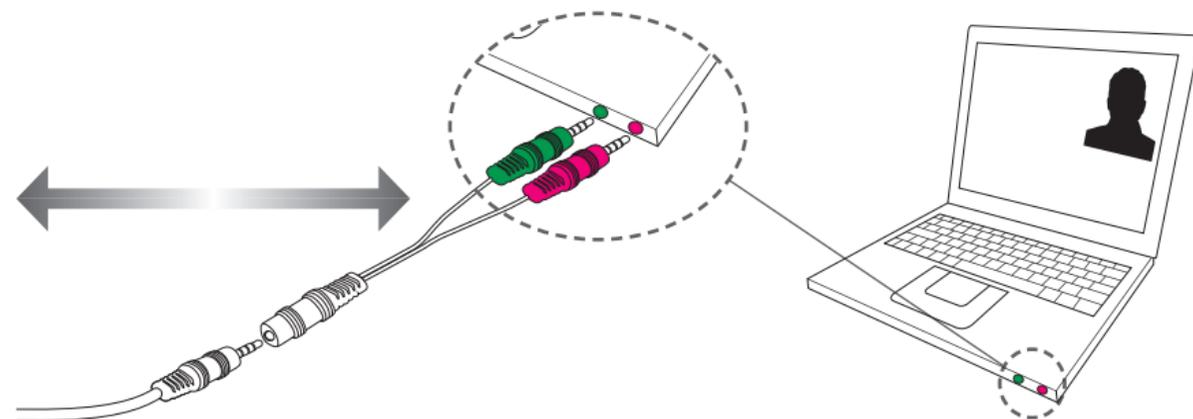
L'inserimento e il collegamento del cavetto mini-jack e del cavetto separatore per auricolari inclusi consente di utilizzare lo Streamer con il computer come un auricolare.

Per utilizzare la funzione auricolare, basta premere brevemente il selettore AUX.



| Stato   | Fronte | Descrizione   |
|---|--------|---|
|    |        | Streamer acceso e pronto  |
|    |        | Sentirà un bip di conferma - potrà ascoltare e parlare con l'interlocutore. |

  Fisso



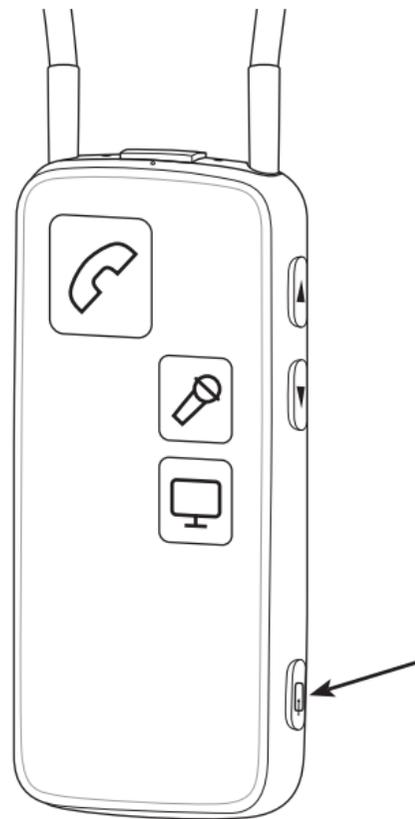
## Musica o audio wireless

Per ascoltare musica o audio in modalità wireless, ad es. da un lettore MP3 o da un computer con Bluetooth integrato, si assicuri che il dispositivo sia stato associato allo Streamer, che entrambi siano accesi e rientrino nel range operativo (<10 metri).

Per ascoltare musica, ad es. da un telefono cellulare, prema il selettore AUX prima di avviare il lettore musicale.

### Abilita connessioni automatiche - impostazione predefinita disattiva

Se abilitati dal professionista dell'udito, iPod, computer e telefoni cellulari possono attivare automaticamente lo streaming audio. Ad esempio, per i messaggi di testo in arrivo o la musica trasmessa da un telefono cellulare associato e connesso.



| Stato | Fronte | Descrizione  |
|-------|--------|--|
|       |        | Streamer acceso e pronto   |
|       |        | Streamer in collegamento a un dispositivo audio o musica.  |
|       |        | Quando connesso, verrà emesso un bip di conferma, seguito da un suono all'interno del dispositivo. |

Fisso Lampeggiante

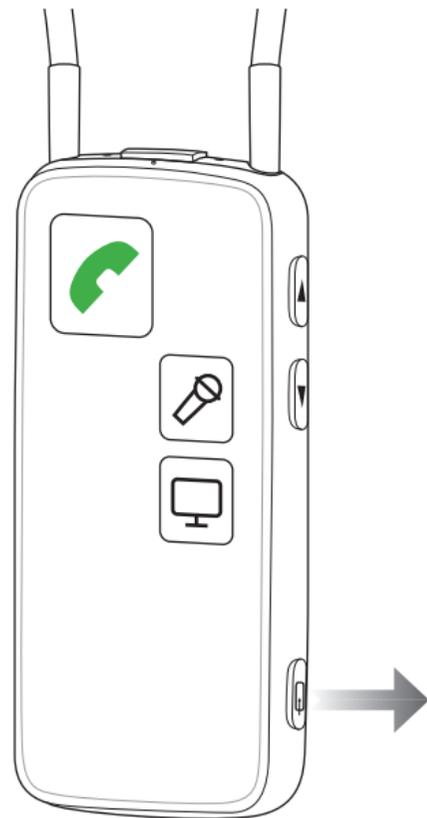


## Auricolari - wireless

Si assicuri di poter parlare nel microfono dello Streamer.

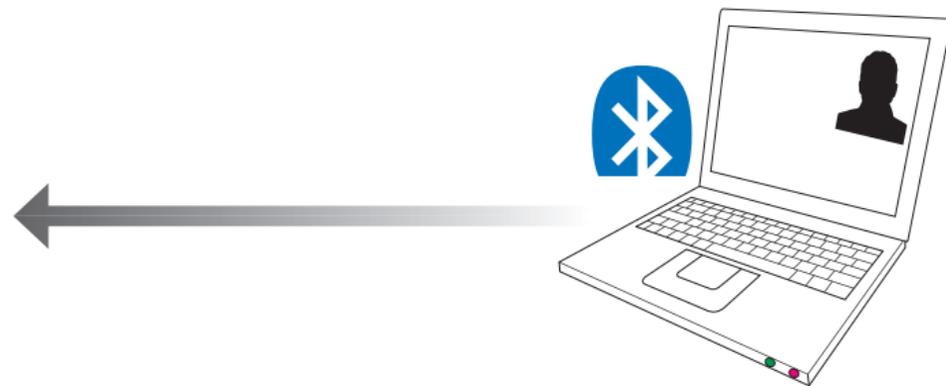
Quando esegue l'associazione a un computer, si assicuri che lo Streamer sia associato come dispositivo auricolare.

Per utilizzare la funzione auricolare, le chiamate vanno gestite dal computer.



| Stato   | Fronte | Descrizione  |
|---|--------|--|
|    |        | Streamer acceso e pronto   |
|    |        | Streamer in collegamento a un dispositivo audio o musica.  |
|    |        | Quando connesso, verrà emesso un bip di conferma, seguito da un suono all'interno del dispositivo. |

  Fisso  Lampeggiante

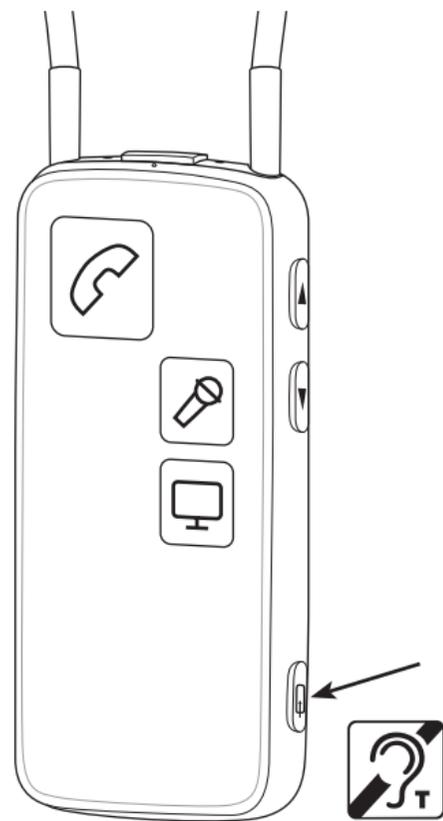


## Bobina magnetica (integrata)

Lo Streamer ha un ricevitore teleloop incorporato (Bobina magnetica).

Per ricevere l'audio dal ricevitore teleloop, tenga premuto il selettore AUX per 2 secondi.

Nota: se lo desidera, l'operazione può essere modificata icon una breve pressione in modo da attivare la bobina magnetica.



| Stato | Fronte | Descrizione   |
|-------|--------|---|
|       |        | Streamer acceso e pronto  |
|       |        | Quando connesso, verrà emesso un bip di conferma, seguito da un suono dal sistema teleloop. |

Fisso

## Ricevitore FM (opzionale)

È possibile inserire un ricevitore FM nella presa Euro pin, nella parte inferiore dello Streamer. Il ricevitore viene utilizzato per ricevere segnali FM da un trasmettitore FM, generalmente indossato dagli insegnanti a scuola.

Basta collegare il ricevitore FM e premere brevemente il selettore AUX. Quando il trasmettitore e il ricevitore FM sono sincronizzati e sullo stesso canale, il segnale FM verrà ricevuto negli apparecchi acustici.

Se il ricevitore FM ha un interruttore a levetta, posizionare l'interruttore in posizione OO.



| Stato   | Fronte | Descrizione  |
|---|--------|--|
|  |        | Streamer acceso e pronto. Ricevitore FM acceso e pronto per la sincronizzazione dei canali.        |
|  |        | Quando connesso, verrà emesso un bip di conferma, seguito da un suono all'interno del dispositivo. |

  Fisso

### AVVERTENZA IMPORTANTE

Si assicuri che lo Streamer sia acceso, ma che non trasmetta l'audio agli apparecchi acustici quando è richiesta la sincronizzazione del canale FM.

## **Avvertenze**

Per la propria sicurezza e per garantire un uso corretto, si assicuri di aver familiarizzato appieno con le seguenti avvertenze generali nell'utilizzare lo Streamer Pro. Consulti il suo professionista dell'udito se si verificano funzionamenti inaspettati o incidenti gravi con il proprio Streamer Pro, durante o a causa del suo uso. Il suo professionista dell'udito potrà fornire l'assistenza per gestire tali problemi e, se necessario, comunicare tali eventi al produttore e/o alle altre autorità locali.

### **Collegamento con un dispositivo esterno**

La sicurezza d'uso dello Streamer Pro, quando è collegato a un dispositivo esterno con cavetto d'ingresso ausiliario o con un cavetto USB, dipende dalla fonte del segnale esterna. Quando collega questo prodotto a un dispositivo alimentato da rete elettrica, tale dispositivo deve essere conforme agli standard di sicurezza IEC 62368-1 o standard di sicurezza equivalenti.

### **Batteria ricaricabile**

Non tenti di aprire lo Streamer Pro perché si potrebbe danneggiare la batteria.

Non cerchi mai di sostituire la batteria. Qualora la batteria sia da sostituire, porti il dispositivo al suo professionista dell'udito. Eventuali segni di manomissione annulleranno la garanzia di assistenza prevista.

La sicurezza nel ricaricare la batteria con il cavetto USB dipende dall'alimentatore esterno. Quando collega questo prodotto a un dispositivo alimentato da rete elettrica, tale dispositivo deve essere conforme agli standard di sicurezza IEC 62368-1 o standard di sicurezza equivalenti.

### **Rischi di soffocamento e di ingestione delle batterie o di altri componenti di piccole dimensioni**

Lo Streamer Pro, le parti di cui si compone e le batterie devono essere tenuti lontano da bambini o da persone che potrebbero ingerirli o usarli impropriamente.

*Se una batteria, un apparecchio acustico o un componente di piccole dimensioni venissero accidentalmente ingeriti, contattare immediatamente un medico.*

### **Controllo incrociato**

Per garantire la sicurezza personale ed evitarne l'utilizzo improprio, lo Streamer Pro deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini o da chiunque ne possa assumere il controllo.

### **Utilizzo dello Streamer Pro con laccetto per il collo**

Se per sbaglio il laccetto per il collo si impigliasse in qualcosa mentre lo si indossa, questo è progettato per rompersi automaticamente. Pertanto non tenti mai di accorciare o modificare il laccetto in modi non consentiti. Il laccetto per il collo non deve essere usato per bambini di peso inferiore a 11 kg.

### **Fonti di calore e sostanze chimiche**

Non lasci mai lo Streamer vicino a sorgenti di calore come, ad esempio, in una macchina

parcheggiata al sole. Non cerchi mai di asciugare lo Streamer introducendolo in forni a microonde o altri tipi di forni. I prodotti chimici eventualmente presenti in cosmetici, come lacche, profumi, dopobarba, creme solari o repellenti per insetti hanno un effetto molto dannoso sul suo Streamer Pro. Rimuova sempre lo Streamer Pro prima di utilizzare questi prodotti e attenda il tempo necessario alla loro asciugatura prima di utilizzarlo nuovamente.

### **Raggi X/CT/RM/TAC/PET, elettroterapia e interventi chirurgici**

Rimuova sempre lo Streamer Pro prima di eseguire esami radiografici, CT, RM, PET, elettroterapia, interventi chirurgici, poiché l'esposizione a forti campi magnetici potrebbe danneggiarlo.

### **Dispositivi impiantabili attivi**

Lo Streamer Pro è stato testato e caratterizzato ampiamente per la salute umana in base agli standard internazionali sull'esposizione umana (tasso di assorbimento specifico - SAR), potenza

## **Avvertenze**

elettromagnetica e tensioni indotte nel corpo umano. I valori di esposizione sono molto inferiori ai limiti di sicurezza accettati per il SAR, la potenza elettromagnetica e le tensioni indotte nel corpo umano definiti dagli standard per la salute umana e la coesistenza con dispositivi medici impiantabili attivi, come cardiostimolatori e defibrillatori.

### **Possibili effetti collaterali**

Lo speciale materiale non-allergenico con cui è realizzato lo Streamer Pro può, in rari casi, provocare un'irritazione della pelle o altri effetti collaterali.

*Se si verificano tali effetti collaterali, consulti il suo medico di fiducia.*

### **Uso a bordo di autovetture**

Utilizzare lo Streamer Pro può distrarre. Sia sempre vigile sull'ambiente circostante quando utilizza lo Streamer Pto.

Faccia riferimento alle norme nazionali del codice della strada sull'uso di dispositivi di comunicazione in situazioni di traffico.

### **Uso a bordo di velivoli**

Lo Streamer Pro contiene un ricevitore Bluetooth. Salvo specifica autorizzazione del personale di volo, lo Streamer Pro non deve essere utilizzato a bordo di velivoli.

### **Esplosivi**

Lo Streamer Pro è sicuro da usare in normali condizioni d'uso. Lo Streamer Pro non è stato testato per la conformità agli standard internazionali in materia di aree esplosive.

Pertanto, non usare lo Streamer Pro in ambienti a rischio di esplosioni, ad esempio miniere, ambienti ricchi di ossigeno o aree dove si manipolano sostanze infiammabili.

### **Interferenze**

Lo Streamer Pro risponde ai massimi standard internazionali di immunità alle interferenze. Tuttavia, è possibile che si generino interferenze tra lo Streamer e altri dispositivi (ad es. alcuni telefoni cellulari, dispositivi che usano la banda urbana, sistemi di allarme, antifurto e altri dispositivi wireless). Se ciò accadesse, allontani lo Streamer Pro da tali dispositivi.

### **Uso di accessori di terze parti**

Usi soltanto accessori, trasduttori o cavetti forniti dal produttore. Gli accessori incompatibili possono causare una ridotta compatibilità elettromagnetica (EMC) del dispositivo.

### **In ricarica**

Per prevenire eventuali danni alla batteria nei periodi di non utilizzo, ricarichi lo Streamer Pro ogni 6 mesi.

### **Compatibilità con telefono cellulare**

Fare riferimento a [www.oticon.it/compatibility](http://www.oticon.it/compatibility) per un elenco di telefoni cellulari che sono stati testati in modo completo da Oticon e che soddisfano i requisiti minimi per la compatibilità con ConnectLine al momento del test. Tuttavia, Oticon non si assume alcuna responsabilità per tale compatibilità in generale. In particolare, Oticon non sarà responsabile dell'incompatibilità derivante da futuri aggiornamenti dei telefoni cellulari, né da eventi di incompatibilità non coperti da e/o riscontrati in questi test. Oticon non si assume alcuna responsabilità finanziaria relativa a rimborsi di telefoni cellulari che non funzionano come previsto. Prima di acquistare un nuovo telefono cellulare, si consiglia di consultare l'elenco suddetto.

## Condizioni d'uso

|   |  |
|---|--|
| <b>Condizioni di operatività</b>            | Temperatura: da +10°C a 45°C<br>Umidità: <85% di umidità relativa, senza condensa<br>Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa  |
| <b>Condizioni di trasporto e stoccaggio</b> | Durante il trasporto e lo stoccaggio, temperatura e umidità non devono superare i limiti seguenti per periodi prolungati di tempo:<br>Temperatura: da -20°C a +60°C<br>Umidità: <85% di umidità relativa, senza condensa<br>Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa |

## Garanzia internazionale

Il dispositivo è coperto da una garanzia internazionale di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia limitata copre i difetti di fabbricazione e dei materiali del dispositivo stesso, ma non gli accessori come ad esempio batterie, cavetti, alimentatori, ecc. I problemi derivanti da uso improprio, uso eccessivo, incidenti, riparazioni eseguite da personale non autorizzato, esposizione a condizioni di corrosione, danni dovuti all'intrusione di oggetti estranei nel dispositivo o regolazioni errate NON sono coperti dalla garanzia limitata e possono invalidarla. In base a questa garanzia, il produttore sceglierà, a sua esclusiva discrezione, se riparare il dispositivo o sostituirlo con un modello equivalente. La garanzia menzionata non influisce sul alcun diritto legale previsto dalla legislazione nazionale applicabile alla vendita di beni di consumo. Il suo professionista dell'udito

potrebbe aver previsto una garanzia a copertura di ulteriori clausole non previste dalla presente garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, consulti il suo professionista dell'udito.

### Se serve assistenza

Porti lo Streamer Pro al suo professionista dell'udito che provvederà a risolvere immediatamente i problemi di regolazione e di entità minore. Il suo professionista dell'udito può aiutarla ad ottenere assistenza in garanzia dal produttore. Il suo professionista dell'udito potrebbe addebitare un costo per i suoi servizi.

## Garanzia

### Certificato

Nome del proprietario: \_\_\_\_\_

Professionista dell'udito: \_\_\_\_\_

Indirizzo del professionista dell'udito: \_\_\_\_\_

Numero di telefono del professionista dell'udito: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

Durata della garanzia: \_\_\_\_\_ Mesi: \_\_\_\_\_

N° di serie: \_\_\_\_\_

## Informazioni tecniche

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Modello     | Streamer Pro 1.3 |
| Numero GTIN | 05707131379399   |

Lo Streamer Pro contiene un ricetrasmittitore radio con tecnologia ad induzione magnetica a corto raggio operante sui 3,84 MHz. L'intensità del campo magnetico del trasmettitore è molto debole e sempre inferiore a 15 nW (in genere inferiore a -15 dBuA/m ad una distanza di 10 metri).

Lo Streamer Pro contiene un ricetrasmittitore radio che utilizza Bluetooth a 2,4 GHz. Il radiotrasmettitore è debole e sempre inferiore ai 10 mW, pari ad un totale della potenza di emissione di 10 dBm.

Lo Streamer Pro è conforme agli standard internazionali sui radiotrasmettitori, sulla compatibilità elettromagnetica e sull'esposizione umana.

Per motivi di spazio limitato disponibile sullo Streamer Pro, tutti i contrassegni di approvazione più importanti sono stati apposti nel presente libretto.

Ulteriori informazioni sono reperibili in: Schede dei dati tecnici (TD) su [www.oticon.it](http://www.oticon.it).

### Stati Uniti e Canada

Questo dispositivo contiene un modulo radio con i seguenti numeri ID di certificazione:

FCC ID: U28CL2STRM  
IC: 1350B-CL2STRM

Il presente dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle normative FCC e agli standard RSS esenti da licenza dell'Industria del Canada. L'operatività è soggetta al rispetto delle due condizioni seguenti:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare funzionamenti indesiderati.

#### Nota

Cambiamenti o modifiche eseguite sul dispositivo non espressamente approvate da Oticon potrebbero annullare l'autorizzazione all'operatività del dispositivo stesso.

Il produttore dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti standard e ad altre condizioni essenziali previste dalla direttiva 2014/53/UE.

Questo dispositivo medico è conforme al Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745.

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.



Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danimarca  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)



Non smaltire insieme ai rifiuti solidi urbani, ma raccogliere separatamente. Le sostanze e i componenti elettrici contenuti nel presente apparecchio, se abbandonati od utilizzati in modo improprio, potrebbero rivelarsi dannosi per l'ambiente. Il simbolo del "bidone rifiuti su ruote" indica che il presente apparecchio è soggetto a raccolta differenziata. Lo smaltimento abusivo dell'apparecchio comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Complies with  
IMDA Standards  
DA103820



## Descrizione dei simboli e delle abbreviazioni usati in questo libretto.



### Avvertenze

Il testo contrassegnato da un simbolo di avvertenza deve essere letto prima di usare il dispositivo.



### Produttore

Il dispositivo è prodotto da un'azienda il cui nome e indirizzo sono indicati accanto al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nei Regolamenti UE 2017/645 e 2017/746.



### Marchio CE

Il dispositivo è conforme a tutti i regolamenti e le direttive UE richiesti.



### Smaltimento rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Riciclare gli apparecchi acustici, gli accessori o le batterie secondo le normative locali. Gli utilizzatori degli apparecchi acustici possono anche consegnare i rifiuti elettronici al proprio professionista dell'udito ai fini del loro smaltimento. Apparecchiature elettroniche contemplate dalla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



### Marchio di conformità normativa (RCM)

Il dispositivo è conforme ai requisiti in materia di sicurezza elettrica, CEM e di spettro radio per i dispositivi forniti al mercato di Australia e Nuova Zelanda.



### Uso interno

Solo per uso interno.



### Doppio isolamento

L'alimentatore del prodotto ha un doppio isolamento. Questo significa che vi è un basso rischio di guasti singoli.



### Badge Made for Apple

Il dispositivo è compatibile con iPhone, iPad e iPod touch.

## Descrizione dei simboli e delle abbreviazioni usati in questo libretto



### Logo Bluetooth

Marchio di fabbrica registrato di Bluetooth SIG, Inc. il cui utilizzo richiede una licenza.

GTIN

### Numero globale commerciale del prodotto

Un numero univoco a livello globale di 14 cifre utilizzato per identificare i dispositivi medici, incluso il relativo software. In questo libretto, il GTIN è relativo al firmware dei dispositivi medici. Il GTIN presente sull'etichetta della confezione normativa è correlato all'hardware dei dispositivi medici.



### Etichetta IMDA per Singapore

Il dispositivo è conforme agli standard e alle specifiche pubblicate da Info-Communications Media Development Authority (IMDA), è compatibile con le reti di telecomunicazioni pubbliche di Singapore e non causa interferenze di frequenza radio ad altre reti di radiocomunicazione autorizzate.

## Descrizione degli altri simboli presenti sulle etichette

|   |   |
|---|---|
|            | <b>Mantenere asciutto</b><br>Indica un dispositivo medico che deve essere protetto dall'umidità.                                    |
|            | <b>Simbolo di precauzione</b><br>Consultare le istruzioni per l'uso riguardo alle avvertenze e alle precauzioni.                    |
|            | <b>Numero di catalogo</b><br>Indica il numero di catalogo del produttore in modo che il dispositivo medico può essere identificato. |
|            | <b>Numero di serie</b><br>Indica il numero di serie del produttore in modo che il dispositivo medico può essere identificato.       |
| <br>Li-ion | <b>Simbolo di riciclo delle batterie</b><br>Simbolo di riciclo delle batterie agli ioni di litio                                    |
| 5V  500mA  | <b>Ingresso dell'alimentatore</b><br>Indica la potenza nominale della corrente elettrica inviata dall'alimentatore al dispositivo.  |
|            | <b>Dispositivo medico</b><br>Il dispositivo è di tipo medico.   |
|            | <b>Etichetta TELEC per il Giappone</b><br>Contrassegno per l'apparecchiatura radio certificata.                                     |
|            | <b>Etichetta ICASA per il Sudafrica</b><br>Il dispositivo ha la licenza per essere venduto in Sudafrica.                            |

219930IT / 2020.04.10 / v1

219930IT / 2020.04.10 / v1



**oticon**  
life-changing **technology**